

1. Prezentul Acord are un termen de valabilitate de zece ani. În cazul în care nu este denunțat, termenul de valabilitate al Acordului se prelungește cu noi perioade de zece ani.
2. Fiecare Parte contractantă poate să îl denunțe, cu începere din prima zi a următorului an calendaristic, printr-o notă adresată celeilalte Părți contractante cu cel puțin trei luni înainte de sfârșitul anului calendaristic în curs.

Articolul 41

Protejarea drepturilor câștigate sau în curs de dobândire, în condițiile prezentului Acord

1. Dacă una dintre Părți denunță prezentul Acord, drepturile la prestațiile acordate potrivit prevederilor sale sunt menținute.
2. Drepturile în curs de dobândire în conformitate cu perioadele realizate anterior datei la care se produce denunțarea nu pot fi sistate ca urmare a denunțării, iar Părțile contractante se vor întâlni cât mai curând posibil pentru a lua o decizie în acest sens. În cazul unui diferend apărut, se vor aplica prevederile articolului 37. Menținerea lor ulterioară va fi convenită pe calea unui Acord sau, în lipsa unui astfel de Acord, prin legislația pe care o aplică instituția respectivă.

Semnat la Ankara, la _____, în două exemplare originale, fiecare în limbile româna, turcă și engleză, ambele texte fiind egal autentice. În cazul oricăror divergențe de interpretare, va prevala textul în limba engleză.

**Pentru
România**

**Pentru
Republica Turcia**



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului
între România și Republica Turcia în domeniul securității
sociale, semnat la Ankara, la 6 iulie 1999**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului
între România și Republica Turcia în domeniul securității sociale,
semnat la Ankara, la 6 iulie 1999, transmis de Secretariatul General
al Guvernului cu adresa nr.86 din 21.05.2002,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații
și propuneri cu privire la textul Acordului:

1. Prin obiectul de reglementare, Acordul urmează să fie ratificat
prin lege ordinară.

2. Pentru a defini termenul de “**teritoriu**” - **art.1 pct.1 lit.a)** - a
fost preluată în Acord o prevedere care se regăsește în acordurile
încheiate de România cu privire la garantarea investițiilor și în cele
pentru evitarea dublei impunerii. Or, o asemenea definiție este
neadecvată pentru cazul securității sociale. Dacă în cazul acordurilor
de garantare a investițiilor și al evitării dublei impunerii se justifică o
definiție care privește nu numai **teritoriul de stat**, ci și zonele asupra
cărora statul român are **drepturi suverane și jurisdicție** (zona
economică exclusivă și platoul continental), atunci când este vorba de
prestații în domeniul securității sociale, o asemenea definiție este prea
largă.

3. În **art.3 - 5** se folosește expresia generică de “**persoane**” și,
din această cauză, s-ar putea înțelege că prin Acord a fost
reglementată și situația cetățenilor altor state, decât a celor români,
respectiv turci, care se află într-una din ipotezele reglementate.